

## ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА: ОПЫТ ОПИСАНИЯ

М. С. Саломатина

*Воронежский государственный университет*

Поступила в редакцию 26 декабря 2013 г.

**Аннотация:** Настоящая статья посвящена описанию методики выявления психолингвистического значения слова.

**Ключевые слова:** психолингвистика, семантика, психолингвистическое значение.

**Abstract:** This paper is devoted to the methodology of psycholinguistic description of the word meaning.

**Key words:** psycholinguistics, semantics, psycholinguistic meaning.

Противопоставление в лингвистике психолингвистического и лексикографического значений уже стало традиционным [см., например: 1, 2, 3, 4, 5]. Разграничение обычно проводится по параметру полноты/неполноты: в этом случае речь идет об относительной полноте психолингвистического значения и редукционизме лексикографического. Объясняется такая дифференциация отчасти тем, что ученый при составлении традиционного толкового словаря ориентируется на собственный языковой опыт (в том числе при отборе и анализе контекстов, при отборе т. н. ключевых признаков, которые должны лечь в основу дефиниции, и, напротив, игнорировании признаков несущественных, по его мнению), пользуясь, таким образом, методикой интроспекции, в то время как лингвист, работающий с языковым материалом, полученным в ходе психолингвистического эксперимента, имеет дело с результатами языковой рефлексии значительного количества носителей языка.

В то же время повышенное внимание к конкретным реакциям респондентов и попытка их детальной интерпретации, с одной стороны, отсылает нас к младограмматикам (Г. Штейнталу, Г. Паулю, В. Вундту) и очень напоминает их попытки найти причины языковых изменений в психике говорящего; с другой стороны, входит в противоречие с принципами лексикографического описания, релевантными и для психолингвистики: лексикографическое описание не должно быть излишне детализированным, так как в этом случае оно перестает быть универсальным.

Рассмотрим методику психолингвистического описания лексического значения на примере слова «блатной». 100 респондентам в возрасте от 18 до 23 лет было предложено дать ассоциацию на слово «блатной». В результате были получены следующие реакции.

Блатной 100: крутой 14; человек 5; новый русский 4; богатый, деньги, зек, парень 3; гопник 2; 90-е, авторитет, аккорд, бандит, блат, блатной номер, богач, бритая голова, незаконный, вор, вор в законе, вычурный, глупость, дурак, имеющий влияние, имеющий определённые привилегии, имеющий связи, имеющий связи в вышестоящих органах, кожаная куртка и перчатки, мажор, мат, место, мужчина, напыщенный, ненормальный, необразованный, новый, номер, нормальный, олигарх, отстой, папа, пафос, перец, перстень, плохой, пользуется преимуществами, при деньгах, раз, распальцовка, русский, сидевший, студент, тюрьма, ущербный, фраер, Хаммер, хорошо одетый, цепь, человек со связями; человек, который сидел; эгоист 1; отказ 11.

Далее полученные реакции распределяются в зависимости от тех значений, которые они актуализируют. Нами было выделено 6 групп реакций.

Крутой 14; человек 5; новый русский 4; богатый, деньги, парень 3; 90-е, богач, вычурный, мажор, мужчина, напыщенный, нормальный, олигарх, отстой, папа, пафос, перец, перстень, плохой, при деньгах, распальцовка, русский, студент, ущербный, Хаммер, хорошо одетый, цепь 1.

Человек 5; зек 3; авторитет, бандит, блат, бритая голова, незаконный, вор, вор в законе, кожаная куртка и перчатки, мат, мужчина, отстой, плохой, сидевший, тюрьма, ущербный, фраер; человек, который сидел 1.

Человек 5; блат, блатной номер, имеющий влияние, имеющий определённые привилегии, имеющий связи, имеющий связи в вышестоящих органах, место, номер, нормальный, отстой, плохой, пользуется преимуществами, человек со связями, ущербный, эгоист 1.

Человек 5; гопник 2; глупость, дурак, ненормальный, необразованный, отстой, плохой, ущербный 1.

Новый, нормальный 1.

Аккорд 1.

Теперь на основе полученных реакций необходимо сформулировать значения. Как можно видеть, одни и те же реакции могут входить в разные группы: так, например, реакции «отстой», «плохой» включены нами в группы 1, 2 и 3, так как, благодаря предельно обобщенному значению этих лексем, они могут выражать неодобрительную оценку говорящим предмета речи, не называя конкретных признаков.

В результате интерпретации полученных реакций были сформулированы следующие значения (вначале приводится дефиниция со списком реакций, демонстрирующая механизм интерпретации и логику исследователя, затем уже окончательное определение с указанием функционально-стилистической отнесенности слова)/ Значения приводятся в соответствии с количеством реакций (по убыванию)/ Каждое значение иллюстрируется текстовым примером.

1. Состоятельный 23 (крутой 14; новый русский 4; богатый, деньги, богач, олигарх, при деньгах 1), разбогатевший в 90-е годы 2 (90-е, русский 1), кичащийся своим богатством 5 (вычурный, мажор, напыщенный, распальцовка, пафос 1). Хорошо одевается 1 (хорошо одетый 1), носит ювелирные украшения 2 (перстень, цепь 1), ездит на дорогом автомобиле 1 (Хаммер 1). О человеке 11 (человек 5; парень 3; мужчина, папа, перец, студент 1). Оценивается одобрительно 1 (нормальный 1) и неодобрительно 3 (отстой, плохой, ущербный).

*Разг.* Состоятельный, разбогатевший в 90-е годы, кичащийся своим богатством. Хорошо одевается, носит ювелирные украшения, ездит на дорогом автомобиле. О человеке. Оценивается одобрительно и неодобрительно. *Сразу видно блатной, богатый отпрыск, своих богатых родителей.* Примеры взяты с сайта [www.ruscorpora.ru](http://www.ruscorpora.ru)

Количество реакций 54.

2. Имеющий отношение к преступному миру 12 (зек 3; авторитет, бандит, блат, незаконный, вор, вор в законе, сидевший, тюрьма; человек, который сидел 1); обычно с бритой головой 1 (бритая голова 1), носит кожаную куртку и перчатки 1. О человеке 7 (человек 5; мужчина, фраер 1). Оценивается неодобрительно 3 (отстой, плохой, ущербный 1).

*Разг.* Имеющий отношение к преступному миру; обычно с бритой головой, носит кожаную куртку и перчатки. О человеке. Оценивается неодобрительно. *Как подметил подполковник милиции, проработавший долгое время в РУБОПе: «Одни блатные устраивают сходки на нарах, другие — на Канарах...».*

Количество реакций 25.

3. Имеющий связи 1 (блат 1) в тех или иных структурах 3 (имеющий связи в вышестоящих органах, имеющий связи, человек со связями 1) и пользующийся в связи с этим определенными привилегиями 3 (имеющий влияние, имеющий определен-

ные привилегии, пользуется преимуществами 1), нередко в ущерб интересам других людей 1 (эгоист 1). О человеке 5 (человек 5). Полученный благодаря таким связям 3 (блатной номер, место, номер 1). О чем-либо. Оценивается одобрительно 1 (нормальный 1) и неодобрительно 3 (отстой, плохой, ущербный 1).

*Разг.* Имеющий связи в тех или иных структурах и пользующийся в связи с этим определенными привилегиями, нередко в ущерб интересам других людей. О человеке. Полученный благодаря таким связям. О чем-либо. Оценивается одобрительно и неодобрительно. *Из-за таких блатных, как вы, моя дочка не поступила в институт.*

4. Принадлежащий к социальным низам 2 (гопник 2), необразованный 1, малокультурный 1 (мат 1), с низким интеллектуальным уровнем 2 (глупость, дурак 1) или отклонениями в поведении 1 (ненормальный 1). О человеке 5 (человек 5). Оценивается неодобрительно 3 (отстой, плохой, ущербный 1).

*Разг.* Принадлежащий к социальным низам, необразованный, малокультурный, с низким интеллектуальным уровнем или отклонениями в поведении. *Лучше вечером в этом районе Москвы не появляться — ходит там всяких сброд, местные блатные подростки.*

Количество реакций 14.

5. Новый 1. Оценивается одобрительно 1 (нормальный 1).

*Разг.* Новый. О чем-либо. Оценивается одобрительно. *Как бы вы ни стремились купить самый блатной телефон, успеть за новинками почти невозможно.*

Количество реакций 2.

6. Вид гитарного аккорда 1 (аккорд 1).

*Разг.* Вид гитарного аккорда. *Эти три аккорда в народе называют «три блатных аккорда».*

Количество реакций 1.

Если сравнить получившуюся развернутую словарную статью со статьей традиционного толкового словаря, будет очевидно, что статья психолингвистического толкового словаря характеризуется большей дробностью, детальностью, так как материалы эксперимента дают основания для выделения большего числа значений, релевантных для современного языкового сознания. В то же время стремление к детализации при формулировке психолингвистического значения не отменяет необходимости обобщения и категоризации, а также отказа от ряда несущественных, по мнению исследователя, признаков, актуализируемых в ходе эксперимента его участниками. Избежать подобной потери смыслов и субъективности интерпретации возможно только в том случае, если лингвист решит остановиться на первой ступени психолингвистического описания, то есть на стадии ассоциативной статьи.

Несомненно, для рядового носителя языка традиционный толковый словарь будет обладать большей познавательной ценностью, нежели психолингвистический, так как соответствует требованиям лаконизма и обобщенности. Однако психолингвистический словарь может стать важным исследовательским инструментом при описании семантики слов, недавно вошедших в русский язык и еще не описанных в традиционной лексикографической литературе, при выявлении значения разговорной лексики, в том числе сленговой и жаргонной, легко развивающей новые значения благодаря высокой востребованности в речевой практике.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Саломатина М.С. От ассоциативного эксперимента к психолингвистическому толковому словарю: перспективы и трудности / М.С. Саломатина // Вестник Воронеж-

ского государственного университета. Серия: Филология. Журналистика. – 2011. – № 2. – С. 107–109.

2. Саломатина М.С. Семантика прилагательного как объект психолингвистического описания / М.С. Саломатина // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Филология. Журналистика. – 2012. – № 2. – С. 93–95.

3. Саломатина М.С. О возможности создания психолингвистического толкового словаря / М.С. Саломатина // Жизнь языка в культуре и социуме-3: материалы международной научной конференции (Москва, 20–21 апреля 2012 г.). – С. 208–210.

4. Стернин И.А. Психолингвистическое значение слова / И.А. Стернин // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. – 2011. – № 1. – С. 5–13.

5. Стернин И.А. К разработке психолингвистического толкового словаря / И.А. Стернин // Вопросы психолингвистики. – 2010. – С. 57–63.

*Воронежский государственный университет  
Саломатина М. С., доцент кафедры общего языкознания и стилистики  
E-mail: m-lingua@yandex.ru*

*Voronezh State University  
Salomatina M. S., Associate Professor of the General Linguistics and Stylistics Department  
E-mail: m-lingua@yandex.ru*